



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
20 January 2013
Russian
Original: English

Третий комитет

Краткий отчет о 54-м заседании,

состоявшемся в Центральных учреждениях, Нью-Йорк, в среду, 27 ноября 2013 года, в 15 ч. 00 м.

Председатель: г-н Тафров. (Болгария)

Содержание

Пункт 67 повестки дня: Ликвидация расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости (*продолжение*)

- а) Ликвидация расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости (*продолжение*)

Пункт 69 повестки дня: Поощрение и защита прав человека (*продолжение*)

- б) Вопросы прав человека, включая альтернативные подходы в деле содействия эффективному осуществлению прав человека и основных свобод (*продолжение*)

Пункт 65 повестки дня: Поощрение и защита прав детей (*продолжение*)

- а) Поощрение и защита прав детей (*продолжение*)

Пункт 64 повестки дня: Доклад Совета по правам человека (*продолжение*)

Пункт 69 повестки дня: Поощрение и защита прав человека (*продолжение*)

- б) вопросы прав человека, включая альтернативные подходы в деле содействия эффективному осуществлению прав человека и основных свобод (*продолжение*)

Пункт 122 повестки дня: Активизация работы Генеральной Ассамблеи

Завершение работы Третьего комитета

В настоящий отчет могут вноситься поправки. Поправки должны направляться в кратчайшие возможные сроки за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Группы контроля за документацией (srcorrections@un.org) и вноситься в один из экземпляров отчета.

Отчеты с внесенными в них поправками будут переизданы в электронной форме и размещены в Системе официальной документации Организации Объединенных Наций (<http://documents.un.org/>).



Заседание открывается в 15 ч. 45 м.

Пункт 67 повестки дня: Ликвидация расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости (продолжение)

а) Ликвидация расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости (продолжение)
(A/C.3/68/L.69/Rev.1)

Проект резолюции A/C.3/68/L.69/Rev.1: Глобальные усилия, направленные на полную ликвидацию расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости и всеобъемлющее осуществление и принятие последующих мер по выполнению Дурбанской декларации и Программы действий

1. **Председатель** говорит, что этот проект резолюции не имеет последствий для бюджета по программам.

2. **Г-жа Роковукаго** (Фиджи), выступая от имени Группы 77 и Китая, говорит, что в данном проекте резолюции подчеркивается необходимость проявления большей политической воли, выделения надлежащего финансирования и организации международного сотрудничества по борьбе с расизмом, расовой дискриминацией, ксенофобией и связанной с ними нетерпимостью. Зачитывая ряд устных изменений, она говорит, что в восьмом пункте преамбулы слова «неправительственными организациями» следует исключить и заменить словами «гражданским обществом». Во второй строке пункта 9 фразу «подготовить доклад о ее работе для представления Генеральной Ассамблее» следует исключить и заменить словами «представить Генеральной Ассамблее доклад о ее работе». В пятой строке пункта 24 перед словами «видных деятелей, активно занимающихся вопросом расовой дискриминации» вставить слова «оказывающих содействие» и в конце пункта вставить фразу «согласно правилам процедуры соответственно Генеральной Ассамблеи и Совета по правам человека».

3. **Г-жа Шарма** (секретарь Комитета) говорит, что Российская Федерация стала одним из авторов проекта резолюции.

4. **Г-жа Фурман** (Израиль) говорит, что за свою 3000-летнюю историю ее нация слишком часто сталкивалась с расизмом. Тем не менее, вместо того, чтобы выполнить обещание объединить мир в борьбе против расизма, Всемирная конференция по

борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, состоявшаяся в Дурбане, Южная Африка, в 2001 году, была захвачена небольшой группой государств с целью очернить и поставить вне закона Государство Израиль. Большинство молчало, в то время как конференция, на которую была возложена миссия борьбы с расизмом, стала инструментом для достижения абсолютно противоположной цели. Перед лицом проявлений ненависти, антисемитизма, нетерпимости и предрассудков Израиль был вынужден покинуть Дурбанскую конференцию и воздержаться от участия в Конференции по обзору Дурбанского процесса в 2009 году и совещании Генеральной Ассамблеи высокого уровня в ознаменование десятилетней годовщины принятия Дурбанской декларации и Программы действий в 2011 году. Хотя в этом проекте резолюции содержатся элементы, которые являются позитивными сами по себе, его основу составляют Дурбанская декларация и Программа действий, которые запятнаны политизацией. По этой причине ее делегация просит провести голосование по этому проекту резолюции и будет голосовать против.

Заявления, сделанные по мотивам голосования до голосования

5. **Г-жа Казрагиене** (Литва), выступая от имени Европейского союза, говорит, что ее делегация с сожалением отмечает отсутствие открытости и транспарентности при подготовке данного проекта резолюции. Хотя она приветствует краткость текста, было бы предпочтительнее сосредоточить внимание на некоторых ключевых моментах, с которыми могли бы согласиться все государства-члены.

6. Международному сообществу следует сосредоточиться на осуществлении Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации, которая лежит в основе всех усилий по искоренению расизма и является достаточно всеобъемлющей, чтобы снять необходимость в дополнительных нормах. Европейский союз будет сотрудничать с Организацией Объединенных Наций в рамках неформального процесса подготовки к Международному десятилетию лиц африканского происхождения, не пренебрегая итогов консультаций.

7. Следует уважать независимость Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (УВКПЧ), и Секция по

борьбе с дискриминацией Управления не должна заниматься исключительно расовой дискриминацией, игнорируя другие формы дискриминации. В рамках последующей деятельности в связи с Дурбанским процессом следует избегать расширения и дублирования усилий путем активизации работы группы независимых видных экспертов по осуществлению Дурбанской декларации и Программы действий, санкционирования новых заседаний и увеличения финансирования. Вместе с тем, ресурсы, выделяемые на эти процессы, лучше использовать для борьбы с расизмом на местах. Глобальные усилия, направленные на ликвидацию расизма, увенчаются успехом, если только международное сообщество будет действовать сообща; и эта общая цель не нашла своего отражения в ходе переговоров. Предложения Европейского союза не были приняты, и поэтому его государства-члены не могут поддержать проект резолюции.

8. **Г-жа Висс** (Швейцария), выступая также от имени Исландии, Лихтенштейна и Норвегии, говорит, что неофициальные переговоры по проекту резолюции не позволили должным образом обсудить обеспокоенности этих делегаций, некоторые из которых были отражены в тексте. Эти делегации выражают сожаление по поводу включения ссылки на признание Советом по правам человека наличия пробелов в Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации, поскольку в Совете не было достигнуто согласия по этому вопросу. Они обеспокоены пунктами, которые нарушают независимый статус УВКПЧ. Хотя международное сообщество должно обеспечить осуществление Дурбанской декларации и Программы действий, борьба с расизмом является в первую очередь обязанностью государства и поэтому меры по борьбе с дискриминацией должны приниматься на национальном уровне. Наконец, предусмотренная в проекте резолюции последующая деятельность, имеющая последствия для бюджета, не вносит вклад в борьбу против расизма. Поэтому эти делегации будут вынуждены воздержаться.

9. **Г-жа Робл** (Соединенные Штаты Америки) говорит, что неприятие ее страной расизма и расовой дискриминации уходит своими корнями в некоторые самые трагические моменты ее истории. Ее делегацию беспокоят высказывания, поддерживающие национальную, расовую или религиозную ненависть, но она по-прежнему убеждена в том, что

наилучшим ответом на оскорбительные высказывания являются не запреты и наказания, а жесткая правовая защита от дискриминации и преступлений на почве ненависти, упреждающие действия правительства по работе с расистскими и религиозными группами и отстаивание свободы выражения мнений. Этот проект резолюции закрепляет разногласия, вызванные Дурбанской декларацией и Программой действий и решениями Конференции по обзору Дурбанского процесса 2009 года, а не помогает международному сообществу бороться с расизмом и расовой дискриминацией. Ее делегация обеспокоена ссылкой на завершение Рабочей группой экспертов по проблеме лиц африканского происхождения подготовки проекта Программы действий для Международного десятилетия лиц африканского происхождения, поскольку новые инструменты и программы, предлагаемые в проекте Программы действий, мало что сделают для удовлетворения потребностей таких лиц. Дополнительные расходы, связанные с проектом резолюции, должны быть покрыты за счет регулярного бюджета Организации Объединенных Наций. Учитывая значительные трудности с этим бюджетом и ограниченные способности государств-членов выделить ресурсы, ее делегация призывает Комитет внимательно рассмотреть вопрос о ресурсных последствиях таких запросов. Она будет голосовать против проекта резолюции.

10. *По просьбе представителя Израиля проводится заносимое в отчет о заседании голосование по проекту резолюции A/C.3/68/L.69/Rev.1.*

Голосовали за:

Азербайджан, Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Афганистан, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Беларусь, Белиз, Бенин, Боливия (Многонациональное Государство), Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, Бутан, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Габон, Гаити, Гайана, Гамбия, Гана, Гватемала, Гвинея, Гондурас, Гренада, Демократическая Республика Конго, Джибути, Доминиканская Республика, Египет, Замбия, Зимбабве, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран (Исламская Республика), Йемен, Кабо-Верде, Казахстан, Камбоджа, Камерун, Катар, Кения, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Конго, Коре́йская Народно-Демократическая Республика,

Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Кувейт, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Лесото, Либерия, Ливан, Ливия, Маврикий, Мавритания, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Марокко, Мексика, Мозамбик, Монголия, Мьянма, Намибия, Непал, Нигер, Нигерия, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Панама, Папуа — Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Российская Федерация, Сальвадор, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сенегал, Сент-Винсент и Гренадины, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Соломоновы Острова, Сомали, Судан, Суринам, Сьерра-Леоне, Таджикистан, Таиланд, Тимор-Лешти, Тринидад и Тобаго, Тувалу, Тунис, Туркменистан, Турция, Уганда, Узбекистан, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Чили, Шри-Ланка, Эквадор, Экваториальная Гвинея, Эритрея, Эфиопия, Южная Африка, Южный Судан, Ямайка.

Голосовали против:

Австралия, Германия, Израиль, Канада, Палау, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Франция, Чешская Республика.

Воздержались:

Австрия, Албания, Андорра, Армения, Бельгия, Болгария, Босния и Герцеговина, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Греция, Грузия, Дания, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Кипр, Латвия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Мальта, Монако, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Самоа, Сан-Марино, Сербия, Словакия, Словения, Того, Тонга, Украина, Финляндия, Хорватия, Черногория, Швейцария, Швеция, Эстония, Япония.

11. *Проект резолюции A/C.3/68/L.69/Rev.1c внесенными в него устными изменениями принимается 126 голосами против 9 при 46 воздержавшихся.*

12. **Председатель** предлагает, чтобы в соответствии с решением 55/488 Комитет принял к сведению доклад Комитета по ликвидации расовой дискриминации о работе его восьмидесяти первой и восьмидесяти второй сессий (A/68/18), доклад Генерального секретаря о глобальных усилиях, направленных на полную ликвидацию расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости и всеобъемлющее осуществление и принятие последующих мер по выполнению Дурбанской декларации и Программы действий (A/68/564) и доклад Генерального секретаря по вопросу о том, как обеспечить эффективное проведение Международного десятилетия лиц африканского происхождения (A/67/879).

13. *Решение принимается.*

Решение принимается.

Пункт 69 повестки дня: Поощрение и защита прав человека (продолжение)

b) Вопросы прав человека, включая альтернативные подходы в деле содействия эффективному осуществлению прав человека и основных свобод (продолжение) (A/C.3/68/L.48/Rev.1 и A/C.3/68/L.49/Rev.1)

Проект резолюции A/C.3/68/L.48/Rev.1: Борьба с нетерпимостью, формированием негативных стереотипных представлений, стигматизацией, дискриминацией, подстрекательством к насилию и насилием в отношении лиц на основе религии или убеждений

14. **Председатель** говорит, что этот проект резолюции не имеет последствий для бюджета по программам.

15. **Г-жа Шарма** (секретарь Комитета) говорит, что Объединенная Республика Танзания более не является одним из авторов проекта резолюции.

16. **Г-жа Хасан** (Джибути), выступая от имени Организации исламского сотрудничества (ОИС), говорит, что Бразилия, Новая Зеландия, Таиланд и Уругвай стали авторами проекта резолюции. В текст, принятый на основе консенсуса на шестьдесят седьмой сессии, были внесены лишь незначительные обновления. Она зачитывает устные поправки к двадцать первому пункту преамбулы, в котором фраза «приветствуя текущую работу Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, а также Альянса цивилизаций Организации Объединенных Наций» должна быть исключена и заменена фразой «приветствуя ведущую роль Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры в развитии межкультурного диалога, а также работу

Альянса цивилизаций Организации Объединенных Наций".

17. *Проект резолюции A/C.3/68/L.48/Rev.1 с внесенными в него устными изменениями принимается.*

18. **Г-жа Казрагиене** (Литва), выступая от имени Европейского союза, говорит, что проект резолюции призывает государства реагировать на проявления нетерпимости на основе международного права. Европейский союз обеспокоен отсутствием в тексте ясности в отношении необходимости для государств бороться с религиозной нетерпимостью, обмениваясь передовым опытом преодоления разногласий между общинами и защиты прав отдельных людей. Он будет продолжать осуждать насилие на религиозной почве и пропаганду религиозной ненависти для подстрекательства к дискриминации, но заявляет о своей твердой приверженности свободе выражения мнений. Свобода религии связана со свободой выражения мнений и другими правами человека, которые способствуют развитию демократического общества. Международное сообщество должно давать единый ответ тем, кто стремится использовать религию для подпитки экстремизма. Поскольку свобода выражения мнений имеет важнейшее значение для борьбы с религиозной враждой, ограничение этой свободы может подорвать усилия по борьбе с нетерпимостью и должно быть соразмерным и как можно более легким для того, чтобы соответствовать требованиям пункта 3 статьи 19 Международного пакта о гражданских и политических правах.

19. Хотя роль диалога неопределима, в нем участвуют конкретные люди; поэтому в проекте резолюции было бы желательно сослаться на более инклюзивную концепцию разнообразия, отметив, что каждый человек имеет несколько источников идентичности. Эффективная борьба с нетерпимостью требует учета всех аспектов разнообразия, как это указано во Всеобщей декларации о культурном разнообразии Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО). Такое разнообразие не должно использоваться в качестве предлога для ущемления прав человека.

20. Как указывается в проекте резолюции, ненависть на религиозной почве в первую очередь создает угрозу для свобод личности на местном и национальном уровнях и поэтому основную ответст-

венность за борьбу с нетерпимостью и защиту прав личности, в частности меньшинств, несут государства и местные органы власти.

21. Европейский союз осуждает нападения на религиозные объекты. Каждый должен иметь право на свободу вероисповедания, не опасаясь проявлений нетерпимости и нападений.

22. В проекте резолюции обращено внимание на работу Международного центра межконфессионального и межкультурного диалога им. короля Абдаллы ибн Абделя Азиза в Вене. Европейский союз приветствует упоминание других соответствующих органов, в частности ЮНЕСКО, которая является ведущим учреждением Организации Объединенных Наций по вопросам поощрения межкультурного диалога, Альянса цивилизаций Организации Объединенных Наций и Фонда Анны Линд. Эти ссылки следует включать во все резолюции, предусматривающие последующую деятельность в связи с резолюцией 16/18. Поскольку борьба с нетерпимостью является одной из основных ценностей государств-членов Европейского союза, они присоединились к консенсусу.

23. **Г-н Нина** (Албания) говорит, что его делегация присоединилась к консенсусу по проекту резолюции, однако ее беспокоит рост числа случаев насилия и проявления нетерпимости в отношении отдельных лиц на почве религии или убеждений. В будущем переговоры по проекту резолюции должны завершаться раньше, чтобы обеспечить его своевременное принятие. Разногласия по ряду вопросов можно устранить только путем диалога, и в настоящее время международное сообщество должно сосредоточиться на мерах по осуществлению этого проекта резолюции.

A/C.3/68/L.49/Rev.1 Свобода религии или убеждений

24. **Председатель** говорит, что этот проект резолюции не имеет последствий для бюджета по программам.

25. **Г-жа Казрагиене** (Литва), выступая от имени Европейского союза, говорит, что авторами проекта резолюции стали Израиль, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Новая Зеландия, Папуа-Новая Гвинея, Республика Молдова, Сан-Марино, Таиланд, Турция, Украина и Филиппины. Государства должны активизировать свои усилия по поощрению свободы религии или убеждений путем выполнения рекомендаций, выне-

сенных по результатам универсального периодического обзора. Зачитывая устные поправки к проекту резолюции, она говорит, что в четвертом пункте преамбулы следует исключить слова «особенно его замечание общего порядка о праве на свободу мысли, совести и религии». Пункты 5 и 6 следует поменять местами. В пункте 13(а) следует исключить слова «особенно тех, которые происходят в странах, где имеет место конфликт». В пункте 14(а) слова «права свободно исповедовать свою религию, включая право менять свою религию или убеждения» следует заменить словами «права свободно выбирать и исповедовать свою религию». В пункте 19 следует исключить слова «посвященный взаимосвязи между свободой религии или убеждений и равенством мужчин и женщин».

26. **Г-жа Шарма** (секретарь Комитета) говорит, что Доминиканская Республика и Уругвай стали авторами проекта резолюции.

27. *Проект резолюции A/C.3/68/L.49/Rev.1 принимается.*

28. **Г-жа Хассан** (Джибути), выступая от имени Организации исламского сотрудничества, вновь отмечает обеспокоенность членов ОИС по поводу доклада Специального докладчика по вопросу о свободе религии или убеждений (A/68/290), в частности по поводу отсутствия в нем доказательств наличия связи между свободой религии или убеждений и гендерным равенством. Организация привержена принципам равенства между мужчинами и женщинами, правам женщин, как это явствует из Плана действий ОИС по улучшению положения женщин, а также свободе религии или убеждений для женщин. В будущем переговоры по проекту резолюции должен завершаться раньше, чтобы обеспечить его своевременное принятие.

29. **Преподобный Джастин Уайли** (наблюдатель от Святейшего Престола) говорит, что его делегация имеет оговорку в отношении пункта 19 проекта резолюции, поскольку доклад Специального докладчика по вопросу о свободе религии или убеждений далеко выходит за рамки мандата Специального докладчика и содержит утверждения, основанные не на международном праве, а на личном мнении Специального докладчика. Для неофициальных переговоров в Комитете была характерна не его давняя практика достижения многостороннего консенсуса, а отсутствие достаточных консультаций и

готовности рассматривать мнения, отличающиеся от мнений авторов, или отражать позиции суверенных государств. Такой подход не сулит ничего хорошего для учреждения, основанного на многосторонней дипломатии.

30. **Г-н Эльбахи** (Судан) говорит, что его делегация возражает против ссылки в пункте 1 на право менять свою религию или убеждения.

31. *Заседание прерывается в 16 ч. 35 мин. и возобновляется в 17 ч. 45 мин.*

Пункт 65 повестки дня: Поощрение и защита прав детей (продолжение)

а) Поощрение и защита прав детей
(продолжение) (A/68/267, A/68/269, A/68/274 и A/68/275; A/C.3/68/L.28/Rev.1)

32. **Председатель** предлагает, чтобы в соответствии с приложением к решению 55/488 Генеральной Ассамблеи Комитет принял к сведению доклад Специального представителя Генерального секретаря по вопросу о детях и вооруженных конфликтах (A/68/267), доклад Специального представителя Генерального секретаря по вопросу о насилии в отношении детей (A/68/274), записку Генерального секретаря, препровождающую доклад Специального докладчика по вопросу о торговле детьми, детской проституции и детской порнографии (A/68/275), и доклад Генерального секретаря о последующих мерах по выполнению решений специальной сессии Генеральной Ассамблеи по положению детей (A/68/269).

33. *Решение принимается.*

Проект резолюции A/C.3/68/L.28/Rev.1: Права детей

34. **Председатель** говорит, что этот проект резолюции не имеет последствий для бюджета по программам.

35. **Г-жа Хампе** (Литва), выступая от имени Европейского союза и группы государств Латинской Америки и Карибского бассейна, говорит, что Бенин, Грузия, Исландия, Казахстан, Канада, Кыргызстан, Либерия, Ливан, Мали, Марокко, Монако, Монголия, Новая Зеландия, Того, Украина, Швейцария, Экваториальная Гвинея и Япония стали авторами проекта резолюции. Авторы надеются, что проект резолюции ляжет в основу рассмотрения Комитетом пункта повестки дня, посвященного по-

ощрению и защите прав детей, и его работы на шестьдесят девятой сессии Генеральной Ассамблеи по теме «Достигнутый прогресс и проблемы в области защиты детей от дискриминации и преодоления неравенства в свете двадцать пятой годовщины принятия Конвенции о правах ребенка».

36. Зачитывая устные поправки, она говорит, что в двенадцатом пункте преамбулы после слов «экологического ущерба» следует вставить слова «изменения климата». В пункте 2 слова «назначения министров» следует исключить и заменить словами «создания министерств и/или ведомств». В пункте 7 следует исключить слово «недавнее» и цифры «14–17» следует исключить из пункта 7. Во второй строке английского текста пункта 9 слово "gender" следует заменить словом "sex".

37. После пункта 9 следует добавить следующий новый пункт: «выражает обеспокоенность по поводу того, что дети-инвалиды, особенно девочки, зачастую подвергаются как в семье, так и вне ее повышенному риску физического или психологического насилия, травмирования или надругательства, небрежного или пренебрежительного отношения, жестокого обращения или эксплуатации, включая сексуальные надругательства».

38. В пункте 10(a) фразу «правами человека и основными свободами» следует исключить и заменить словами «гражданскими, политическими, культурными, экономическими и социальными правами». В пятой строке пункта 10(d) следует исключить слова «без какой-либо дискриминации». В пункте 11 после фразы «свободное выражение своих убеждений» следует вставить фразу «и их право на учет их мнений», а фразу «в том числе путем обеспечения гарантий и механизмов для осуществления права на учет их мнений» следует исключить.

39. В пятой строке пункта 24(a) слова «любую угрозу» следует заменить словами «все формы». Следует добавить следующий новый пункт 24(c): «обеспечить, чтобы все дети могли полностью пользоваться правом на наивысший достижимый уровень физического и психического здоровья, в том числе сексуального и репродуктивного здоровья, путем уделения всестороннего внимания всем потребностям детей в области здравоохранения посредством предоставления соответствующей информации, медико-санитарных услуг и всеобъемлющего, научно обоснованного образования по во-

просам сексуального и репродуктивного здоровья, прав человека и гендерного равенства в соответствии с их развивающимися способностями и под соответствующим руководством и управлением со стороны родителей или опекунов с учетом прав, потребностей и наилучших интересов детей, без дискриминации и на равной и универсальной основе».

40. В пункте 32 фразу «в этой связи призывает государства обеспечить всестороннее осуществление Декларации» следует исключить и заменить словами «настоятельно призывает государства продолжать». В пункте 33(h) следует исключить слово «традиционную».

41. После пункта 39 следует добавить следующий новый пункт: «подтверждает право ребенка свободно выражать свое мнение по всем касающимся его или ее вопросам, а также права ребенка на свободу ассоциации, свободу выражения убеждений и свободу проведения мирных собраний».

42. В пункте 50 слова «телесному наказанию» следует исключить и заменить словами «психическому или физическому насилию или другим оскорбительным или унижающим достоинство видам обращения» а после слов «санитарного состояния окружающей среды» следует добавить фразу «доступа к открытому пространству для рекреационных целей».

43. После пункта 52 следует добавить следующий новый пункт: «рекомендует продолжать предпринимать региональные и межрегиональные усилия, обмениваться передовым опытом и оказывать техническую помощь в области правосудия по делам несовершеннолетних и в этой связи отмечает предложение созвать 26–30 января 2015 года в Женеве всемирный конгресс по правосудию по делам несовершеннолетних».

44. Пункт 54 должен теперь гласить: «признает, что лишение свободы родителя, вынесение смертного приговора в отношении родителя или пожизненное лишение свободы родителя имеет серьезные последствия для развития его детей, и настоятельно призывает государства в рамках их национальных усилий по защите детей оказывать таким детям помощь и поддержку, которые могут им потребоваться».

45. В пункте 55(a) следует исключить «правовую и иную» после слова «эффективную», после слов «защиту и реабилитацию» вставить слова, «предос-

тавлять средства правовой защиты». В предпоследней строке пункта 55(i) следует исключить слова «вредные виды традиционной практики». В седьмой строке пункта 60(d) следует исключить слово «образование».

46. В пункте 67 слово «государства» следует исключить и заменить словами «все стороны». В конце пункта 68(a) следует вставить фразу «с уделением особого внимания достигнутому прогрессу и возникшим проблемам в деле защиты детей от дискриминации и преодоления неравенства в свете двадцать пятой годовщины принятия Конвенции о правах ребенка». В пункте 68(f) слова «новой теме» следует исключить и заменить словами «на теме «Достигнутый прогресс и возникшие проблемы в деле защиты детей от дискриминации и преодоления неравенства в свете двадцать пятой годовщины принятия Конвенции о правах ребенка»».

47. **Г-жа Шарма** (секретарь Комитета) говорит, что Азербайджан, Антигуа и Барбуда, Белиз, Гаити, Гайана, Гренада, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Тринидад и Тобаго и Ямайка вышли из числа авторов проекта резолюции, а Мадагаскар, Республика Молдова и Филиппины присоединились к числу авторов.

48. **Г-жа Буассьер** (Тринидад и Тобаго), выступая также от имени Белиза, Гайаны, Сент-Люсии и Ямайки, говорит, что эти государства приняли множество мер для поощрения и защиты прав детей. Семья является основной ячейкой общества и естественной средой для обеспечения развития и благополучия детей, которым необходима особая защита и забота, включая правовую защиту как до, так и после рождения. Поэтому этими правительствами были предприняты законодательные шаги и инициативы для защиты прав детей. Они признают важность поощрения и защиты всех прав человека для детей в соответствии с национальным законодательством и международными обязательствами, такими как те, которые содержатся в Конвенции о правах ребенка. Дети имеют право на наивысший достижимый уровень здоровья и медицинского обслуживания.

49. Хотя эти делегации согласны с тем, что подросткам и молодежи необходим доступ к услугам в области сексуального и репродуктивного здоровья в соответствии с их развивающимися способностями при надлежащем руководстве и контроле со сторо-

ны родителей и законных опекунов, формулировка пункта 24(с), является слишком широкой и не согласуется с национальной политикой и подзаконными актами правительств. Поэтому они не могли оставаться в числе авторов, хотя и надеются, что проект резолюции будет полностью поддержан Генеральной Ассамблеей, в том числе посредством присоединения к числу авторов, и по-прежнему привержены целям защиты и поощрения прав детей.

50. *Проект резолюции A/C.3/68/L.28/Rev.1 с внесенными в него устными изменениями принимается.*

51. **Г-н Кумар** (Индия) говорит, что его делегация разочарована проведенными переговорами по проекту резолюции, отсутствием консультаций, игнорированием законных интересов государств-членов и появлением новых пунктов на последнем этапе, что не оставило времени для предметного обмена мнениями. Она имеет оговорки в отношении пункта 54, в котором конкретно отмечаются негативные последствия для детей в случае смертного приговора родителю, хотя статистически гораздо больше детей теряют родителей в результате дорожно-транспортных происшествий, террористических актов, стихийных бедствий, войн и уголовных преступлений, чем при таких наказаниях. Однако предложения его делегации по этому вопросу не были рассмотрены. Проект резолюции не имеет никакого отношения к смертной казни, требование отменить которую является идеологически мотивированным. Такое наказание не является незаконным по международному праву, и государства, которые его разрешают, должны обеспечить надлежащую правовую процедуру, предоставление всех необходимых процессуальных гарантий, включая право на справедливое судебное разбирательство независимым судом, презумпцию невиновности, минимальные гарантии защиты и право на пересмотр судом высшей инстанции. Национальные системы правосудия не должны подходить к некоторым преступникам более снисходительно, чем к другим, лишь потому, что у них есть дети.

52. Его делегация также имеет оговорки в отношении пункта 25, поскольку договоренность по концепции права человека на безопасную питьевую воду и санитарные услуги еще не достигнута.

53. Необходимо дополнительно обсудить право детей на учет их мнений. Следует проводить различие между выслушиванием мнений детей и их участием в принятии решений, о чем говорится в пункте 12. Первичная медико-санитарная помощь и признание главной ответственности родителей за воспитание и развитие детей не получила в тексте достаточного внимания. Ориентиром в таких вопросах можно считать пункт 1 статьи 12 и статьи 18 и 24 Конвенции о правах ребенка.

54. **Г-н Эскаланте Асбун** (Сальвадор) говорит, что его делегация обеспокоена ссылкой в пункте 24 с) на предоставление детям услуг в области сексуального и репродуктивного здоровья. Такие услуги должны быть доступны лишь для детей старше 15 лет, которых его делегация считает подростками и на которых распространяются другие соображения в области правовой и государственной политики по сравнению с детьми. Из-за аналогичных оговорок в отношении таких услуг Сальвадор не стал автором резолюции [22/32](#) Совета по правам человека.

55. Чтобы продемонстрировать свою солидарность с членами Группы государств Латинской Америки и Карибского бассейна, свою поддержку остальных положений этого проекта резолюции, а также дружественные отношения, сложившиеся между Группой государств Латинской Америки и Карибского бассейна и Европейским союзом, его делегация решила остаться в числе авторов этого проекта резолюции, но настаивает на том, что пункт 24(в) не должен превалировать над Конвенцией о правах ребенка или законом его правительства о всесторонней защите детей и подростков.

56. **Г-жа Робл** (Соединенные Штаты Америки) говорит, что, хотя единство семьи имеет большое значение и международное сообщество должно принять меры для обеспечения того, чтобы дети не становились главами домашних хозяйств или оставались в контакте с одним родителем, иммиграционные ограничения следует принимать во внимание в случаях, когда семьи разделены государственными границами. Правительства должны играть решающую роль в поддержке и защите детей, но основополагающую роль семьи следует сохранять.

57. Слишком много молодых людей не имеют доступа к услугам в области сексуального и репродуктивного здоровья, включая половое воспитание, из-

за политики стран или позиции поставщиков медицинских услуг. Ее делегация разделяет цели, изложенные в Программе действий, принятой на Международной конференции по народонаселению и развитию в Каире в 1994 году, где было признано, что женщины и молодые люди должны иметь возможность добиваться наивысшего достижимого уровня сексуального и репродуктивного здоровья, чтобы полностью реализовать свой потенциал. Международному сообществу следует обеспечить, чтобы услуги в области сексуального и репродуктивного здоровья и полового воспитания были доступны не только для взрослых, но и для девочек и мальчиков по мере развития их потребностей. Это должно способствовать равным партнерским отношениям и разделению ответственности между членами семьи, в том числе в вопросах сексуального и репродуктивного здоровья.

58. Содержащееся в тексте требование о том, что к пожизненному тюремному заключению без возможности освобождения не должны приговариваться лица моложе 18 лет, является не обязательством по международному обычному праву, а отражением договорных обязательств, которые ее правительство на себя не принимало. Поддержка ее делегацией консенсуса по проекту резолюции не означает, что государства должны присоединяться к договорам по правам человека, в которых они не участвуют, или выполнять обязательства по таким договорам. Ее правительство не признает создание новых прав, которые она не признавала ранее, расширение охвата существующих прав или любые изменения в международном праве. Она напоминает о прежней позиции ее правительства по вопросу об экономических, социальных и культурных правах. Ее делегация исходит из того, что подтверждение предыдущих документов в проекте резолюции применимо лишь к тем государствам, которые ранее подтверждали эти документы.

59. Отдавая себе отчет в том, что основные авторы намеревались подготовить всеобъемлющий проект резолюции, ее делегация в то же время настоятельно призывает их представить более совершенный текст на шестьдесят девятой сессии Генеральной Ассамблеи.

60. **Г-жа Сутикно** (Индонезия) говорит, что ее делегация имеет оговорки в отношении пунктов 24(с) и 39. К защите детей следует подходить целенаправленно и тщательно, исходя из наилучших ин-

тересов ребенка. В то время как сексуальное и репродуктивное здоровье весьма важно с точки зрения отстаивания права на наивысший достижимый уровень физического и психического здоровья и права на мирные собрания в духе свободы выражения мнений, предоставление таких услуг детям является весьма деликатным вопросом. Поскольку семья является основой общества и развития, защита детей должна обеспечиваться через укрепление роли семьи. Ее делегация не может поддержать ссылки в тексте на предоставление услуг в области сексуального и репродуктивного здоровья детям, поскольку меры, связанные с защитой прав детей, должны приниматься с учетом принципа уместности сообразно возрасту и под тесным контролем со стороны родителей или законных опекунов.

61. Ее делегация также обеспокоена тем, что концепции и пункты вносились в текст без учета необходимости прозрачности или подлинного диалога.

62. **Г-жа Али** (Бахрейн), выступая от имени Совета сотрудничества арабских государств Залива, говорит, что государства-члены Совета разработали политику по поощрению прав, закрепленных в Конвенции о правах ребенка. Ее правительство предоставляет детям все формы защиты и борется со всеми формами проявляемого в их отношении насилия. Что касается проекта резолюции, то Комитету следует принимать во внимание конкретные национальные и региональные особенности и исторические, культурные и религиозные условия. Позиция ее делегации по данной резолюции будет предусматривать уважение суверенных прав государств, национального законодательства и соответствующих обязательств в области прав человека в рамках международного права.

63. **Г-жа Абдулла** (Ирак) говорит, что ее правительство предоставляет всеобщее бесплатное образование и медицинское обслуживание гражданам Ирака. Ее делегация имеет оговорки в отношении пунктов 8, 9(d), 23(c) и 26, в которых государствам предлагается обеспечить обучение детей в области сексуального и репродуктивного здоровья, поскольку такое обучение противоречит ценностям ее страны.

64. **Г-жа Хван** (Российская Федерация) говорит, что ее делегация присоединилась к консенсусу, но не к числу авторов проекта резолюции, поскольку обеспокоена тем, что основные авторы оказались

невосприимчивы к предложениям и доводам других делегаций, что усложнило переговоры и поставило под угрозу принятие проекта резолюции консенсусом. Ни одно государство или группа не могут обладать монополией на формирование позиции международного сообщества. Однако основные авторы были больше заинтересованы в том, чтобы отразить в тексте свою собственную точку зрения на права ребенка, чем добиться всеобщей поддержки, которой проект резолюции пользовался в предыдущие годы. Подобный радикальный подход ведет к поляризации, политизации и потере соавторов и сторонников.

65. Ее делегация также обеспокоена внесением в последнюю минуту новой концепции, которая требует дальнейшего работы и не обсуждалась в ходе консультаций. Поэтому она рассмотрит этот вопрос дополнительно до представления текста Генеральной Ассамблее. Быть соавтором проекта резолюции — это не только право, но и ответственность, поскольку такие документы после их принятия, принадлежат всем государствам-членам и, следовательно, должны отражать понимание и видение всех стран. Ее делегация надеется, что в будущем основные авторы будут более взвешенно подходить к выработке проектов резолюций, прислушиваясь к различным мнениям и учитывая опыт поощрения прав детей.

66. **Г-жа Вадияти** (Исламская Республика Иран) говорит, что ее делегация присоединилась к консенсусу по проекту резолюции, но хотела бы отмежеваться от пунктов 9(d), 23(c), 26, 38-бис и 55, которые не содержат согласованный текст и не отвечают наилучшим интересам детей. Родители имеют право принимать решение об услугах в области образования и здравоохранения, оказываемых их детям.

67. **Г-жа аль-Тамими** (Катар) говорит, что в том, что касается пункта 54, ее правительство уделяет первоочередное внимание интересам детей и семей. Смертная казнь является, прежде всего, уголовным вопросом и поэтому ее необходимо рассматривать в контексте государственного суверенитета и в соответствии с внутренним законодательством.

68. **Г-жа Анджум** (Бангладеш) говорит, что правительства развивающихся стран делают все возможное для удовлетворения неотложных потребностей их детей в пище, базовом образовании и здравоохранении, одежде, жилье и крове, но они раз-

очарованы тем, что в проекте резолюции прослеживается тенденция сосредоточиться вместо этих проблем на спорных и чувствительных вопросах. Ее делегация надеется, что в будущем основные авторы обеспечат, чтобы проект резолюции служил нуждам детей, представляющих все культурные и религиозные традиции.

69. **Г-жа Ли Вэй** (Сингапур) говорит, что основные авторы высказали мнение о том, что всеобъемлющий проект резолюции предпочтительнее роста числа проектов резолюций о правах детей. Поэтому ее делегация разочарована тем, что они не провели больше консультаций с членами Комитета. Переговорам не хватало прозрачности, и обоснованные опасения государств-членов не были приняты во внимание. Пункт 24(с) был предложен на позднем этапе, что дало делегациям мало времени для улучшения текста. Что касается пункта 25, то право человека на чистую питьевую воду и санитарные услуги является предметом отдельного проекта резолюции, автором которого является ее делегация; государства-члены могли легко выработать согласованные формулировки по этому вопросу. Поскольку психологи считают, что любое добровольное или недобровольное отсутствие родителей или внимания с их стороны негативно сказывается на развитии детей, ее делегация разочарована упором в пункте 54 на смертную казнь, поскольку поневоле возникает вопрос о том, не были ли основные авторы больше заинтересованы в выделении этого отдельного вопроса, чем в решении широкой проблемы родительского отсутствия. Подход ее правительство к вопросу о таком отсутствии является целостным и включает обучение учителей основным навыкам консультирования для выявления детей, которым требуется специальная помощь, и назначение консультантов во всех школах для принятия более активных мер там, где требуется.

70. **Г-жа Абубакар** (Ливия) говорит, что Ливия является участником Конвенции о правах ребенка и всегда подчеркивала необходимость уважения этих прав в рамках национального законодательства. Ее правительство привержено выполнению своих международных обязательств, касающихся прав детей. Семья в Ливии играет главную роль в деле защиты детей и их воспитания в уважении к национальным религиозным и культурным ценностям. Поэтому ее делегация имеет оговорки в отношении всех ссылок в проекте резолюции на репродуктивное и сексу-

альное здоровье, половое воспитание детей и смертную казнь, которая является суверенным правом государств. Она встревожена усилиями некоторых делегаций, которые пытаются включить в проекты резолюций Комитета несогласованные понятия и элементы, которые не были признаны в качестве прав в международных договорах, в попытке навязать их на международном уровне. Ее делегация надеется, что полное уважение Ливией всех обществ, культур и религиозных и социальных убеждений будет взаимным.

71. **Г-н Эльбахи** (Судан) говорит, что его делегация имеет оговорки в отношении того, как проводились переговоры по проекту резолюции, и надеется, что в будущем все делегации будут уважать согласованную практику Комитета. Различия в культурных и религиозных особенностях государств-членов не должны ставить под угрозу консенсус в Организации Объединенных Наций, и резолюции должны отражать интересы всех государств.

72. Тот факт, что его делегация присоединилась к консенсусу по проекту резолюции, не следует интерпретировать как согласие со всем текстом. Его делегация имеет оговорки в отношении явных и неявных ссылок на сексуальное и репродуктивное здоровье, которые несовместимы с предметом проекта резолюции, а именно поощрением и защитой прав детей; в отношении использования слова «гендерный», в частности в пункте 23(а), для обозначения чего-либо, кроме мужского и женского пола, а также в отношении ссылки в пункте 24(с) на медико-санитарные услуги и всеобъемлющее, научно обоснованное образование по вопросам сексуального и репродуктивного. В тексте следовало отразить более заметную роль семьи в воспитании детей и защите их прав, а также принять во внимание конкретные особенности и национальные законы государств, в том числе о смертной казни. Его делегация имеет оговорку в отношении ссылок в пунктах 34 и 60(е) на Международный уголовный суд, членами которого являются не все государства-члены Организации Объединенных Наций и подход которого характеризуется двойными стандартами. Его делегация ожидала, что по такой теме мог быть достигнут полный консенсус, несмотря на расхождения во взглядах делегаций.

73. **Г-н аль-Авади** (Йемен) говорит, что Йемен является одной из первых стран, ратифицировавших Конвенцию о правах ребенка и факультативные

протоколы. Его правительство сотрудничает с международными организациями и гражданским обществом в этом вопросе. В сотрудничестве с Детским фондом Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ) им был создан национальный комитет по выявлению случаев нарушения прав детей.

74. Национальные законы, обычаи, традиции и религиозные и культурные убеждения государственных должных быть защищены. Поэтому его делегация сожалеет, что не были приняты во внимание позиции государств и отсутствовала прозрачность в ходе переговоров по проекту резолюции, в котором содержится много спорных терминов и к которому его правительство будет подходить на основе своей национальной политики и международных обязательств.

75. **Преподобный Джастин Уайли** (наблюдатель от Святейшего Престола) говорит, что в проекте резолюции отражена соответствующая этика жизни. Выражение «сексуальное и репродуктивное здоровье», в частности тогда, когда оно неверно трактуется как использование аборт, представляет собой угрозу для человеческой жизни и никоим образом не защищает права детей. В соответствии со статьей 24(d) Конвенции о правах ребенка, участником которой является его страна, дети имеют право на пред- и послеродовую медицинскую помощь. Эта помощь не будет иметь смысла, если будущий ребенок не будет иметь право на жизнь и выживание. Эта логика совместима с определением ребенка в статье 1 Конвенции, в которой предусмотрена конечная точка в 18 лет и отправная точка, вытекающая из ссылки в девятом пункте преамбулы на необходимость правовой защиты детей как до, так и после рождения. Таким образом, еще не родившиеся дети не являются подкатегорией человеческих существ и имеют право родиться.

76. Что касается пункта 24(c) проекта резолюции, то оговорки Святейшего Престола в отношении этой формулировки были изложены в докладе Международной конференции по народонаселению и развитию, состоявшейся в Каире в 1994 году (A/RES/49/128), где прямо отрицается создание новых прав с помощью фразы «сексуальное и репродуктивное здоровье» и утверждается, что аборт никогда не может быть средством планирования семьи, а также в докладе четвертой Всемирной конференции по положению женщин, состоявшейся в Пекине в 1995 году (A/CONF.177/20/Rev.1). Это право связано

с правом родителей на свободу религии, закрепленным в статье 14 Конвенции. В соответствии с Международным пактом об экономических, социальных и культурных правах родители имеют право обеспечивать религиозное и нравственное воспитание своих детей в соответствии со своими собственными убеждениями; проект резолюции не может отступать от международного права в этом отношении. Его делегация разделяет озабоченность, выраженную различными делегациями в отношении уникального статуса семьи в международном праве.

77. Для неофициальных переговоров была характерна не давняя практика Комитета по достижению многостороннего консенсуса, а нежелание готовить сборные проекты, отражающие мнения всех государств, отсутствие должных консультаций и отказ учитывать мнения, отличные от мнений авторов. Представление на последнем этапе консультаций ранее не известных и весьма спорных новых формулировок подрывает прозрачность в учреждении, основанном на многосторонней дипломатии, призванной обеспечить достижение консенсуса. Его делегация понимает слово "gender" как обозначающее лишь мужской и женский пол согласно обычному и общему использованию.

78. **Г-жа Смайла** (Нигерия) говорит, что возражение ее делегации против использования слова «права» в вопросах сексуального и репродуктивного здоровья хорошо задокументировано. Она последовательно возражала против обсуждения этого вопроса в Комитете по причине отсутствия консенсуса в отношении возможных последствий и использования данного вопроса для создания обязательств, которые противоречат взглядам ее правительства.

79. Ее делегация отмежевывается от все чаще навязываемой Комитету определенными группами интересов тенденции привносить в дебаты вопросы, которые касаются определенного уклада и образа жизни и не имеют никакого отношения к правам человека, но неизбежно ведут к подрыву достоинства и ценности человеческой личности. Эта тенденция может подорвать основы общества, уничтожая обычаи, традиционные ценности, религиозные убеждения и структуру семьи. Организация Объединенных Наций не должна быть форумом для распространения так называемых новых прав, которые не пользуются уважением и не опираются на всеобщий консенсус или юридическую поддержку. Го-

сударства имеют суверенное право толковать договоры исходя из своих внутренних реалий, в частности обычных, судебных и религиозных взглядов. Их не следует заставлять принимать на себя обязательства, которые противоречат национальному законодательству или которые они не могут выполнить, поскольку эти обязательства противоречат ценностям их народа.

80. Ссылки на сексуальное и репродуктивное здоровье в соответствии с консенсусными формулировками следует сохранять во всех документах Организации Объединенных Наций за исключением тех, которые касаются детей. В Конвенции о правах ребенка ничего не говорится о предоставлении таких медицинских услуг детям, и поэтому они не должны включаться в проект резолюции. Международное сообщество несет ответственность за сохранение незыблемости будущего детей, оберегая их невинность, наделяющую их свободой, которой они имеют право наслаждаться. Поскольку родители имеют право и обязанность принимать решения о медико-санитарной помощи своим детям, ее делегация выступает против подрыва родительских прав и самостоятельности семьи в вопросах руководства детьми при том понимании, что слово «семья» обозначает основную ячейку общества, состоящую из родителей — мужчины и женщины — и их детей. Ее делегация имеет оговорки в отношении ссылок на сексуальное и репродуктивное здоровье в пунктах 9 d) и 24 c); половое воспитание в пункте 24 c), а также на образование по вопросам сексуального и репродуктивного здоровья и медико-санитарные услуги для детей в пункте 26.

81. **Г-жа Мваура** (Кения) говорит, что расследование, судебное преследование и наказание виновных в нарушении прав детей должны проводиться в соответствии с национальными законами и являться одной из основных обязанностей государства. Однако в проекте резолюции не содержится признания этого принципа или ограниченного перечня преступлений, которые подпадают под юрисдикцию Международного уголовного суда, упомянутого в пункте 63, что может быть истолковано как предоставление Суду универсальной юрисдикции над всеми нарушениями прав детей и норм международного гуманитарного права, касающихся детей. Поэтому ее делегация имеет оговорки в отношении пункта 63.

82. **Г-жа Абдулбаки** (Саудовская Аравия) говорит, что ее делегация имеет оговорки в отношении прямых и косвенных ссылок на сексуальное и репродуктивное здоровье и половое воспитание в проекте резолюции, а также в отношении пункта 24(c).

83. **Г-н Дияр Хан** (Пакистан) говорит, что, учитывая культурные и религиозные особенности Пакистана, его делегация имеет оговорки относительно пунктов 24(c) и 54, реализация которых будет зависеть от национального законодательства.

Пункт 64 повестки дня: Доклад Совета по правам человека (продолжение) (A/C.3/68/L.75 и A/C.3/68/L.77)

Проект резолюции A/C.3/68/L.75: Доклад Совета по правам человека

84. **Председатель** говорит, что этот проект резолюции не имеет последствий для бюджета по программам.

85. **Г-жа Шарма** (секретарь Комитета) говорит, что Российская Федерация стала одним из авторов проекта резолюции.

86. **Г-н Мессон** (Габон), выступая от имени Группы африканских государств, говорит, что проект резолюции призван способствовать дальнейшему рассмотрению резолюции 24/24 Совета по правам человека о сотрудничестве с Организацией Объединенных Наций в области прав человека, которая имеет серьезные последствия для взаимоотношений между Советом и Генеральной Ассамблеей, Комитетом и другими органами Организации Объединенных Наций. При рассмотрении этого важнейшего процедурного вопроса, который затрагивает мандат Совета и обязательные решения, принимаемые от имени Организации Объединенных Наций, были добавлены пункты 2 и 3, чтобы дать возможность провести дополнительные консультации по вопросам целесообразности назначения общесистемной координационной инстанции по случаям репрессий и запугивания по причине сотрудничества с Организацией Объединенных Наций; необходимости учета опыта других механизмов Организации Объединенных Наций в этой области, включая проблемы, с которыми они сталкиваются, и их передовой практики, прежде чем будет назначена координационная инстанция; полномочий 47 членом Совету назначать координирующую инстанцию для всех органов Организации Объединенных Наций, а также

последствий назначения координационной инстанции для пакета мер по институциональному строительству Совета.

87. В соответствии с принципами подлинного и конструктивного диалога и сотрудничества Группа провела интенсивные консультации с другими региональными группами, чтобы наметить путь вперед, результатом чего стала поправка, содержащаяся в документе [A/C.3/68/L.77](#). После переговоров, к удивлению Группы, основные авторы поправки также представили заявление Председателя Комитета. Группа не удовлетворена этими предложениями и поэтому просит провести голосование по этой поправке.

88. **Председатель** обращает внимание Комитета на поправку к проекту резолюции [A/C.3/68/L.75](#), содержащуюся в документе [A/C.3/68/L.77](#), и отмечает, что эта поправка не имеет последствий для бюджета по программам.

89. **Г-жа Казрагиене** (Литва), выступая от имени Европейского союза и других основных авторов поправки, говорит, что эти делегации серьезно обеспокоены этим проектом резолюции. В текст, утвержденный консенсусом на шестьдесят седьмой сессии Генеральной Ассамблеи, были внесены дополнения. После создания Совета по правам человека сложилось определенное понимание в отношении его взаимоотношений с Генеральной Ассамблеей, которое было организационно закреплено в рамках обзора работы и функционирования Совета и утверждено в резолюции [65/281](#) Генеральной Ассамблеи. Комитет обязан рассматривать рекомендации Совета при условии, что они содержатся в резолюциях Совета, в которых он призывает Генеральную Ассамблею принять либо конкретные меры, либо меры нормативного характера. Однако в случае резолюции [24/24](#) Совета дело обстояло не так, и представители почти 60 стран подписали письмо, в котором выразили обеспокоенность по поводу этого проекта резолюции. Поскольку основные авторы проекта резолюции не проявили гибкости или готовности обсудить этот вопрос в ходе неофициальных консультаций, была предложена указанная поправка. Архитектуру системы прав человека Организации Объединенных Наций, которая была одобрена всеми государствами-членами, следует уважать. Принятие этого проекта резолюции будет иметь непредсказуемые последствия для резолюций Совета. Поэтому эти делегации выступают против включения пунктов 2 и 3 и при-

зывают все государства-члены поддержать эту поправку.

90. **Г-жа Шарма** (секретарь Комитета) говорит, что Австралия, Албания, Исландия, Лихтенштейн, Мексика, Черногория, Новая Зеландия, Норвегия, Республика Корея, Турция и Швейцария присоединились к числу авторов поправки.

91. **Г-н Мессон** (Габон), выступая от имени Группы африканских государств, вновь высказывает просьбу провести голосование по поправке, содержащейся в документе [A/C.3/68/L.77](#).

92. **Председатель** говорит, что поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования по этой поправке.

93. **Г-н Томмо Монте** (Камерун) говорит, что Группа африканских государств не была ни закрытой, ни жесткой в ходе длительных консультаций по проекту резолюции и обсуждала возможные решения до весьма поздней стадии. Обвинение Группы в том, что она намеревается свести на нет работу Совета по правам человека или нарушить установленные процедуры, является ложным. Поскольку Совет является вспомогательным органом Генеральной Ассамблеи, она может рассматривать не только рекомендации Совета, но любой другой аспект доклада Совета, который государства-члены сочтут относящимся к делу, без ущерба для правозащитной архитектуры или нарушения собственных правил Генеральной Ассамблеи.

94. Группа не только не отвергает резолюцию [24/24](#) Совета, а признает ее важность и предлагает отложить решение по ней, чтобы Генеральная Ассамблея могла провести более широкие консультации, причем отложить не на неопределенный период, а до конца шестьдесят восьмой сессии. Поскольку механизмы мониторинга прав человека уже существуют, в том числе сам Совет, и Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по правам человека может по административной линии назначить члена ее Управления для рассмотрения любого вопроса в области прав человека, создание Генеральной Ассамблеей координационной инстанции по предотвращению репрессий и запугивания по причине сотрудничества с Организацией Объединенных Наций не является необходимым, если только те, кто это предлагает, имеют скрытые намерения. С точки зрения процедуры поправка действительно может рассматриваться как совершенно новый текст. Она торпедирует предло-

жение Группы о том, чтобы Генеральная Ассамблея подробно изучила вопрос о назначении координационной инстанции и приняла решение, зная все факты, прекратив, тем самым, дальнейшую дискуссию. Группа не может согласиться с этой поправкой, которая полностью противоречит ее проекту резолюции.

95. **Г-жа Райли** (Барбадос), выступая по мотивам голосования до голосования, говорит, что практика Совета по правам человека предусматривает направление некоторых его резолюций и решений Генеральной Ассамблее для рассмотрения и принятия возможных мер. Утверждалось, что резолюция 65/281 Генеральной Ассамблеи позволяет Генеральной Ассамблее рассматривать решения Совета лишь тогда, когда Совет конкретно попросит об этом. Даже беглое прочтение резолюции 65/281 показывает, что Генеральная Ассамблея не давала своего согласия на такую процедуру. В самом деле, невозможно представить, чтобы Генеральная Ассамблея приняла решение ограничить свою способность принимать меры по решениям и резолюциям одного из своих вспомогательных органов. Кроме того, делегации в Комитете уже практикуют рассмотрение резолюций Совета, к которым не было конкретно привлечено внимание Генеральной Ассамблеи. Поскольку Генеральная Ассамблея поручила рассмотрение доклада Совета и себе, и Комитету, не существует никаких процедурных барьеров для рассмотрения доклада Генеральной Ассамблеей. Поэтому ни практика, ни процедуры не мешают Генеральной Ассамблее принять меры, предусмотренные в пунктах 2 и 3 постановляющей части проекта резолюции.

96. Проект резолюции позволит Генеральной Ассамблее рассмотреть резолюцию 24/24 Совета по правам человека, в которой к Генеральному секретарю обращена просьба назначить в сотрудничестве с Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по правам человека координационную инстанцию по предотвращению репрессий и запугивания, объектами которых являются лица, сотрудничающие с Организацией Объединенных Наций. Такие репрессии ни в коем случае не могут быть оправданы, и международное внимание должно быть обращено на меры по их предупреждению. Однако отсутствует ясность в отношении того, охватывается ли просьба Совета его мандатом, как он изложен в резолюции 60/251 Генеральной Ассамблеи. Учитывая важность вопроса и последствия, ко-

торые он имеет для системы Организации Объединенных Наций, было бы целесообразнее, чтобы Совет довел проект резолюции до сведения Генеральной Ассамблеи. Лишь 31 из 47 членом Совета проголосовали за его резолюцию 24/24; учитывая отсутствие консенсуса внутри органа с таким ограниченным составом, резолюция должна быть подробнее рассмотрена Генеральной Ассамблеей. Поэтому ее делегация будет голосовать против этой поправки.

97. *По просьбе представителя Габона проводится заносимое в отчет о заседании голосование по проекту резолюции A/C.3/68/L.77.*

Голосовали за:

Австралия, Австрия, Албания, Андорра, Аргентина, Армения, Бельгия, Болгария, Босния и Герцеговина, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Гватемала, Германия, Греция, Грузия, Дания, Израиль, Иордания, Ирак, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Казахстан, Канада, Кипр, Колумбия, Коста-Рика, Кыргызстан, Латвия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Мальдивские Острова, Мальта, Мексика, Микронезия (Федеративные Штаты), Монако, Монголия, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Палау, Панама, Парагвай, Перу, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Сальвадор, Самоа, Сан-Марино, Сербия, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Таиланд, Турция, Украина, Уругвай, Финляндия, Франция, Хорватия, Черногория, Чешская Республика, Чили, Швейцария, Швеция, Эстония, Ямайка, Япония.

Голосовали против:

Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Афганистан, Бангладеш, Барбадос, Беларусь, Белиз, Бенин, Боливия (Многонациональное Государство), Ботсвана, Буркина-Фасо, Бурунди, Бутан, Венесуэла (Боливарианская Республика), Габон, Гаити, Гайана, Гамбия, Гана, Гвинея, Демократическая Республика Конго, Джибути, Египет, Замбия, Зимбабве, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Кабо-Верде, Камерун, Кения, Китай, Коморские Острова, Конго, Корейская Народно-Демократическая Республика, Куба, Лесото, Либерия, Ливия, Маврикий, Мавритания, Мадагаскар, Малави, Ма-

ли, Мозамбик, Мьянма, Намибия, Нигер, Нигерия, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания, Пакистан, Российская Федерация, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сенегал, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Соломоновы Острова, Сомали, Судан, Суринам, Сьерра-Леоне, Того, Тунис, Уганда, Фиджи, Филиппины, Шри-Ланка, Эквадор, Экваториальная Гвинея, Эритрея, Эфиопия, Южная Африка, Южный Судан.

Воздержались:

Багамские Острова, Бахрейн, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Вьетнам, Доминиканская Республика, Йемен, Катар, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Малайзия, Непал, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Папуа — Новая Гвинея, Сент-Китс и Невис, Тринидад и Тобаго.

98. *Поправка, содержащаяся в документе A/C.3/68/L.77, отклоняется 76 голосами против 74 при 18 воздержавшихся.*

99. **Г-н Фиальо** (Эквадор) говорит, что позиция его делегации по данному проекту резолюции не является суждением в отношении содержания резолюции 24/24. Тем не менее, она согласна с доводами Группы африканских государств и проголосовала против проекта резолюции.

100. **Г-жа Ли Вэй** (Сингапур) говорит, что в соответствии с резолюцией 60/251 Генеральной Ассамблеи Совет по правам человека является вспомогательным органом Генеральной Ассамблеи и подчиняется ей. В резолюции 65/281 Генеральной Ассамблеи такие взаимоотношения были подтверждены и была сохранена практика распределения пункта повестки дня по докладу Совета Генеральной Ассамблеи и Комитету. Поэтому у ее делегации нет процедурных возражений против пунктов 2 и 3 проекта резолюции, но она считает, что резолюция 24/24 должна стать предметом дальнейшего обсуждения в Генеральной Ассамблее, поскольку она вызывает обеспокоенность у столь многих государств-членов. Рекомендации Совета не должны рассматриваться как подлежащие автоматическому принятию и как обязательные для Генеральной Ассамблеи. Поэтому ее делегация будет голосовать против этой поправки.

101. **Г-жа Казенс** (Соединенные Штаты Америки) говорит, что ее делегация глубоко разочарована ре-

зультатами голосования. Она предложила эту поправку совместно со многими другими странами, поскольку стремилась не допустить подрыва авторитета Совета по правам человек и считала, что озабоченность Группы африканских государств можно снять иным путем, чем принятие этого проекта резолюции. Поправка была призвана лишь привести проект резолюции в соответствие с последними резолюциями по этому же пункту повестки дня. Она настоятельно призывает делегации отклонить пункты 2 и 3, проголосовав против проекта резолюции.

102. **Г-н Спарбер** (Лихтенштейн) спрашивает, просят ли Соединенные Штаты Америки провести голосование по проекту резолюции.

103. **Г-жа Казенс** (Соединенные Штаты Америки) говорит, что ее делегация действительно просит провести голосование по проекту резолюции. Она выражает сожаление по поводу того, что консультации были свернуты, что сделало невозможным достижение консенсуса. Она взаимодействовала с другими делегациями в духе доброй воли и предпочла бы приложить окончательные усилия для достижения согласия. Она не согласна с интерпретациями проекта резолюции некоторыми другими делегациями. Хотя она не имеет ничего против желания облегчить дальнейшее обсуждение работы Совета по правам человека, этот проект резолюции не является конструктивным средством достижения этой цели. Несмотря на консенсус, достигнутый в предыдущие годы в отношении простого, процедурного текста, ее делегация будет голосовать против данного проекта резолюции из-за пунктов 2 и 3, и она призывает другие делегации сделать то же самое. Такие пункты не имеют прецедента, и было бы неправильно выделять на предмет рассмотрения Генеральной Ассамблеи резолюцию 24/24 Совета по правам человека, которая не содержит ни одной рекомендации в ее адрес. Такое рассмотрение создает опасный прецедент, который ставит под сомнение цель Совета и подрывает его работу, поскольку подразумевает, что все его решения можно вновь сделать предметом переговоров в Генеральной Ассамблее. Ее делегация выражает сожаление по поводу стремления некоторых государств-членов возобновить дискуссию по резолюции 24/24 Совета, авторами которой являлись 67 государств и которая была принята несколько месяцев тому назад при широкой поддержке после открытых и всесторонних переговоров, в которых участвовали

все государства-члены Организации Объединенных Наций, включая государства, не являющиеся членами Совета. Она будет голосовать против проекта резолюции и призывает другие делегации сделать то же самое.

104. **Председатель** говорит, что поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования по проекту резолюции.

Заявления, сделанные по мотивам голосования до голосования

105. **Г-жа Казрагиене** (Литва), выступая от имени Европейского союза, говорит, что Европейский союз имеет серьезные процедурные оговорки в отношении проекта резолюции и подтверждает мандат Совета по правам человека, как он изложен в резолюции 60/251, и институциональные взаимоотношения между Советом и Генеральной Ассамблеей, как они закреплены в резолюции 65/281. Комитет не обязан рассматривать рекомендации Совета, если они не были включены в резолюции Совета, в которых он специально просит Генеральную Ассамблею принять либо конкретные меры, либо меры нормативного характера. Резолюция 24/24 Совета не содержит рекомендаций Совета и поэтому не должна рассматриваться Генеральной Ассамблеей. Однако пункты 2 и 3 проекта резолюции идут вразрез с этой договоренностью, которая ранее всегда выполнялась. Ее делегация сожалеет, что предлагаемая поправка к тексту, которая сняла бы ее опасения, не была принята, и призывает все делегации проголосовать против проекта резолюции.

106. **Г-н Спарбер** (Лихтенштейн), выступая также от имени делегаций Исландии, Новой Зеландии, Норвегии и Швейцарии, говорит, что в предыдущие годы эти делегации воздерживались при голосовании по проекту резолюции из-за своих процедурных опасений по поводу давней договоренности о том, что Комитет должен рассматривать рекомендации Совета по правам человека, даже если доклад Совета в целом был рассмотрен Генеральной Ассамблеей. Основные авторы этого проекта резолюции усугубили эти опасения, выделив для рассмотрения Генеральной Ассамблеей специфичную резолюцию Совета, которая не содержит рекомендаций. Поэтому эти делегации проголосовали за поправку в документе A/C.3/68/L.77 и будут голосовать против проекта резолюции. Они вносили конструктивные предложения, призванные объединить делега-

ции, но основные авторы их отвергли, не позволив провести обсуждение вопросов существа. Эти делегации не могут поддержать такой спорный подход к столь важному вопросу, как работа Совета по правам человека.

107. **Г-жа Мурильо** (Коста-Рика) говорит, что результаты работы, проделанной Советом по правам человека на основе решений его членов, должны быть сохранены. В предыдущие годы она воздерживалась при голосовании по проекту резолюции, поскольку в соответствии с пунктом 5(j) резолюции 60/251 Генеральной Ассамблеи и пунктом 6 резолюции 65/281 Генеральной Ассамблеи доклад Совета в целом должен рассматриваться Генеральной Ассамблеей и лишь рекомендации должны рассматриваться Комитетом. Она не может согласиться с тем, что в нынешний вариант проекта резолюции вставляются новые пункты, поскольку резолюция 24/24 Совета не содержит официальных рекомендаций, а в пункте 2 проекта резолюции предлагается рассмотреть всю резолюцию 24/24, а не только пункт, касающийся координирующей инстанции. Принятие проекта резолюции будет иметь прискорбные последствия для работы Совета в качестве прецедента. Можно было бы достичь договоренности для снятия опасений Группы африканских государств в иной форме, чем проект резолюции.

108. Ее делегация сожалеет о том, что крайние позиции, занятые как Группой африканских государств, так и группой стран, предложившей поправку в документе A/C.3/68/L.77, вынудили провести голосование по проекту резолюции, и ее делегация будет голосовать против.

109. По просьбе представителя Соединенных Штатов Америки проводится заносимое в отчет о заседании голосование по проекту резолюции A/C.3/68/L.75.

Голосовали за:

Азербайджан, Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Бангладеш, Барбадос, Белиз, Бенин, Боливия (Многонациональное Государство), Ботсвана, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, Бутан, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Габон, Гаити, Гайана, Гамбия, Гана, Гвинея, Гондурас, Демократическая Республика Конго, Джибути, Египет, Замбия, Зимбабве, Индия, Индонезия, Йемен, Кабо-Верде, Камерун, Кения, Китай, Коморские Острова,

Конго, Корейская Народно-Демократическая Республика, Кот д'Ивуар, Куба, Кыргызстан, Лесото, Либерия, Ливия, Маврикий, Мавритания, Мадагаскар, Малави, Мали, Марокко, Мозамбик, Мьянма, Намибия, Непал, Нигер, Нигерия, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания, Оман, Пакистан, Российская Федерация, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сенегал, Сент-Винсент и Гренадины, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сингапур, Соломоновы Острова, Сомали, Судан, Суринам, Сьерра-Леоне, Тимор-Лешти, Того, Тунис, Уганда, Узбекистан, Фиджи, Филиппины, Шри-Ланка, Эквадор, Экваториальная Гвинея, Эритрея, Эфиопия, Южная Африка, Южный Судан.

Голосовали против:

Австралия, Австрия, Албания, Андорра, Аргентина, Беларусь, Бельгия, Болгария, Босния и Герцеговина, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Гватемала, Германия, Греция, Грузия, Дания, Израиль, Иордания, Ирак, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Казахстан, Канада, Кипр, Колумбия, Коста-Рика, Латвия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Мальдивские Острова, Мальта, Монако, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Палау, Панама, Парагвай, Перу, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Сан-Марино, Сербия, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Турция, Украина, Уругвай, Финляндия, Франция, Хорватия, Черногория, Чешская Республика, Чили, Швейцария, Швеция, Эстония, Япония.

Воздержались:

Армения, Афганистан, Багамские Острова, Бахрейн, Бразилия, Доминиканская Республика, Иран (Исламская Республика), Катар, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Малайзия, Мексика, Монголия, Объединенные Арабские Эмираты, Папуа — Новая Гвинея, Сальвадор, Самоа, Сирийская Арабская Республика, Таиланд, Тринидад и Тобаго, Ямайка.

110. *Проект резолюции A/C.3/68/L.75 принимается 87 голосами против 66 при 22 воздержавшихся.*

111. **Г-жа ас-Салех** (Сирийская Арабская Республика) говорит, что Сирийская Арабская Республика участвовала в создании Совета по правам человека и всегда голосовала за его решения и резолюции. Хотя права человека являются неотъемлемой частью внешней политики ее правительства, ее делегация сожалеет по поводу ссылки в докладе Совета на ситуацию в Сирийской Арабской Республике, которые основаны на неправильной и односторонней информации, распространяемой средствами массовой информации, что отражает политические цели некоторых государств, которые враждебны к правительству и народу Сирии. Ни в одной из этих резолюций Совет не призывает к прекращению действий вооруженных террористических групп в Сирийской Арабской Республике, разоружению этих групп или предоставлению им со стороны государств финансовой, военной и информационной помощи, чтобы они прекратили свою деятельность. Ее правительство в полной мере сотрудничает в разрешении политической и гуманитарной ситуации и выражает сожаление по поводу упорного отказа Совета положительно признать эти усилия или упомянуть эти группы в своих докладах, а также по поводу отказа Совета признать обязанность ее правительства в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций и принципами международного гуманитарного права противостоять этим группам и их сторонникам.

112. Поэтому ее делегация воздержалась при голосовании по проекту резолюции, но по-прежнему твердо и принципиально поддерживает те рекомендации в докладе, в которых Совет осуждает израильские поселения на оккупированных сирийских Голанах и в Палестине, что является правильной позицией, которая заслуживает поддержки со стороны всех государств-членов. Она подтверждает принципиальную позицию ее правительства против вмешательства любого государства в дела других государств под предлогом защиты прав человека. Она отвергает все решения Совета по конкретным странам, объектом которых являются такие страны, как Беларусь, Корейская Народно-Демократическая Республика, Исламская Республика Иран и Мьянма.

113. **Г-жа Вадвати** (Исламская Республика Иран) говорит, что ее делегация воздержалась при голосовании по проекту резолюции не потому, что она не поддерживает работу Совета по правам человека, а потому, что она отмежевывается от ряда содержащихся в докладе Совета резолюций и рекоменда-

ций, в частности, резолюции по Исламской Республике Иран, которая вызвана политизированными целями, далеко выходящими за круг ведения Совета. Принятие выборочных и несправедливых резолюций по конкретным странам и манипулирование механизмами Организации Объединенных Наций по правам человека является тактикой «обличить и пристыдить», которая подрывает доверие к этим механизмам, в частности к Совету по правам человека, и их легитимность.

114. **Г-н Лазарев** (Беларусь) говорит, что его делегация осуждает принятие Советом по правам человека политизированной резолюции о правах человека в Беларуси, которая является компиляцией ангажированных и не подкрепленных фактами оценок и в которой продлен мандат Специального докладчика по вопросу о положении в области прав человека в Беларуси. Цель авторов состояла в том, чтобы оказать давление на Беларусь и наказать ее за свой собственный путь развития. Принятие резолюции меньшинством членов Совета показало, что резолюция не отражает точку зрения международного сообщества. Создание поста Специального докладчика нарушает положения пакета мер по институциональному строительству Совета, который был одобрен Генеральной Ассамблеей.

115. Принятие резолюций по конкретным странам, основанных на ангажированных трактовках правозащитных ситуаций группами государств, присвоившими себе роль менторов в вопросах прав человека, ведет к девальвации роли и функций Совета и универсального периодического обзора, который является надлежащим механизмом оценки ситуаций с правами человека во всех странах. Его делегация вновь заявляет о своих принципиальных возражениях против резолюций по конкретным странам как средства оказания политического давления на суверенные государства. Конструктивный диалог необходим для поощрения прав человека и основных свобод.

116. К сожалению, Совет идет по ошибочному пути, который привел к ликвидации дискредитировавшей себя Комиссии Организации Объединенных Наций по правам человека. Нынешняя ситуация вокруг только что принятой резолюции является еще одним подтверждением противоречивых методов работы Совета, когда решение, не поддерживаемое и оспариваемое многими государствами, может быть принято простым большинством голосов при

условии, что остальные в силу тех или иных причин воздерживаются от открытого изложения своих позиций.

117. Его делегация разделяет обоснованные озабоченности государств в отношении резолюции 24/24 и поэтому проголосовала против предложенной поправки к проекту резолюции. Тем не менее, исходя из своей позиции против политизации Совета и политически мотивированных резолюций Совета о положении в области прав человека в Беларуси, его делегация также проголосовала против проекта резолюции.

118. **Г-жа Аль-Мулла** (Катар) говорит, что ее делегация поддержала Группу африканских государств в ходе рассмотрения резолюции 24/24 Совета по правам человека, поскольку считает, что государства-члены имеют право на дальнейшее обсуждение интересующих их вопросов в соответствии с установленными правилами процедуры Организации Объединенных Наций. Однако этот проект резолюции возобновляет переговоры по резолюции, которая уже принята Советом, одним из членов которого является ее делегация, что, тем самым, потенциально подрывает работу Совета. Поэтому по принципиальным соображениям ее делегация воздержалась при голосовании по проекту резолюции.

119. **Г-жа Уокер** (Канада) говорит, что части доклада Совета по правам человека, в том числе положения о ликвидации насилия в отношении женщин; детских и ранних и принудительных браков; и свободы религии или убеждений говорят о прогрессе в работе Совета. Тем не менее, доклад должен рассматриваться не Комитетом, а Генеральной Ассамблеей. Ее делегация обеспокоена тем, что Совет уделяет слишком много внимания Ближнему Востоку, в частности в своей резолюции о независимой международной миссии по установлению фактов в конфликте в Газе, где одна из сторон выделена в качестве виновной.

120. Ее делегация выступает против пунктов 2 и 3 проекта резолюции, принятие которых подорвало достигнутый в рамках Генерального комитета консенсус в отношении разделения труда по докладу Совета по правам человека между Генеральной Ассамблеей и Третьим комитетом. Поэтому она голосовала против проекта резолюции.

121. **Г-н Кумар** (Индия) говорит, что вопрос о репрессиях и запугивании в отношении тех, кто со-

трудничает с Организацией Объединенных Наций, должен быть эффективно решен, и поэтому его делегация разочарована отказом Совета по правам человека занять единую позицию по этому вопросу, приняв резолюцию 24/24 консенсусом. Содержащееся в этой резолюции предложение о назначении для всей системы Организации Объединенных Наций координационной инстанции должно рассматриваться Генеральной Ассамблеей, а не Советом, который, являясь вспомогательным органом, не уполномочен решать вопрос о создании механизма, который взаимодействовал бы со структурами Организации Объединенных Наций, не специализирующимися на правах человека. Хотя некоторые делегации утверждали, что Комитет создает прецедент возобновления дискуссии по решению, уже принятому Советом, его делегация не видит в этой связи никаких процедурных ограничений; на самом деле основной проблемой является то, что Совет создает прецедент, принимая решения по предложениям, которые не входят в его круг ведения. Его делегация не стремится избежать осуществления или рассмотрение резолюции 24/24 Совета и готова сотрудничать с другими партнерами в целях достижения консенсуса.

122. **Г-н Руидиас** (Чили) говорит, что его делегация проголосовала против проекта резолюции, поскольку он создает нежелательный прецедент для роли Совета по правам человека в деле поощрения и защиты прав человека. Заметные разногласия, которые возникли в рамках Комитета, не сулят ничего хорошего, и неограниченное повторное рассмотрение резолюций, принятых Советом, не отвечает ни букве, ни духу пакета мер по институциональному строительству, установленного Советом и рассмотренного в рамках обзора.

123. **Г-жа Диас Грас** (Мексика) говорит, что ее делегация сожалеет по поводу голосования по проекту резолюции, которого различные делегации пытались избежать с целью достижения консенсуса. Координационная инстанция, упоминаемая в резолюции 24/24 Совета по правам человека, была бы более эффективной, если бы она получила больше поддержки, особенно с учетом общесистемных масштабов своей работы. Любые будущие попытки отложить выполнение решений Совета по процедурным причинам будут отрицательным развитием событий, не предусмотренным в договоренности, достигнутой в решении 65/503 Генеральной Ассамблеи и организационно закрепленной в резолюции 65/281 Генераль-

ной Ассамблеи. Этот проект резолюции не должен создавать прецедента на будущее.

124. **Г-н Хетеш** (Венгрия) говорит, что его делегация глубоко разочарована принятием проекта резолюции, который сорвет своевременное осуществление резолюции 24/24. Эта резолюция была принята после прозрачного и всеобъемлющего процесса, включающего множество подготовительных совещаний и открытых неофициальных консультаций, в ходе которых все государства-члены имели возможность ее обсудить. Резолюция 24/24 была принята при отсутствии голосов против и поддержке межрегиональной группы авторов из 67 стран. Совет действовал в рамках своего мандата, когда просил Генерального секретаря назначить общесистемную координационную инстанцию. Однако проект резолюции создает опасный прецедент в том, что Комитет никогда ранее не решал возобновить обсуждение резолюции Совета, которая не содержала никаких рекомендаций Генеральной Ассамблее. Это создает неопределенность, игнорируя давно сложившуюся институциональную архитектуру системы Организации Объединенных Наций по правам человека, приводит к трениям между Центральными учреждениями Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке и Отделением Организации Объединенных Наций в Женеве и подрывают деятельность по защите и поощрению прав человека, ставя под угрозу роль Совета.

125. Его делегация не хотела голосования по проекту резолюции и стремилась к консенсусу. Она сожалеет по поводу отсутствия усилий со стороны авторов, чтобы урегулировать разногласия, провести открытые неофициальные обсуждения или принять во внимание озабоченности и предложения межрегиональной группы государств-членов до вынесения проекта резолюции на рассмотрение.

126. Многие делегации, задаваясь вопросом о том, почему такие консультации по проекту резолюции не проводились, отмечали необходимость проведения открытых консультаций с участием всех государств-членов. Его делегация голосовала против проекта резолюции, но не против Совета как органа. Напротив, проголосовав против проекта резолюции, она защищает авторитет Совета. Она надеется, что голосование по проекту резолюции в Генеральной Ассамблее поддержит целостность доклада и репутацию самого Совета. В противном случае, его делегация будет участвовать в дискуссиях, чтобы убедиться, что координационная инстанция

назначена оперативно, чтобы люди могли сотрудничать с органами по правам человека, не опасаясь репрессий.

127. **Г-н Фиальо** (Эквадор) говорит, что голосование его делегации по проекту резолюции не определяет ее позицию по содержанию резолюции 24/24 Совета по правам человека или любой из резолюций, содержащихся в докладе Совета, работу которого она высоко оценивает.

128. **Г-н Томмо Монте** (Камерун) говорит, что его делегация была в авангарде разработки проекта резолюции, который был одобрен при поддержке 87 делегаций. Несмотря на утверждения основных авторов поправки, содержащейся в документе A/C.3/68/L.77, о том, что поправка помогла бы предотвратить дальнейшее обсуждение вопроса о создании координирующей инстанции по случаям репрессий и запугивания, проект резолюции оставляет возможность для дальнейшего обсуждения в ходе шестьдесят восьмой сессии, что позволит учесть все мнения и коллективную мудрость. Группа африканских государств будет вносить конструктивные предложения в ходе консультаций с целью подготовки компромиссного текста, отражающего мнения всех государств-членов. Роль Председателя состоит в обеспечении того, чтобы все государства-члены были одинаково довольны текстом.

Пункт 69 повестки дня: Поощрение и защита прав человека (продолжение)

- в) Вопросы прав человека, включая альтернативные подходы в деле содействия эффективному осуществлению прав человека и основных свобод (продолжение)** (A/C.3/68/L.64/Rev.1, A/C.3/68/L.80, A/C.3/68/L.81, A/C.3/68/L.82, A/C.3/68/L.83, A/C.3/68/L.84, A/C.3/68/L.85, A/C.3/68/L.86, A/C.3/68/L.87, A/C.3/68/L.88, A/C.3/68/L.89, A/C.3/68/L.90 и A/C.3/68/L.91)

Проект резолюции A/C.3/68/L.64/Rev.1: Пропаганда Декларации о праве и обязанности отдельных лиц, групп и органов общества поощрять и защищать общепризнанные права человека и основные свободы: защита женщин-правозащитников

129. **Председатель** говорит, что этот проект резолюции не имеет последствий для бюджета по программам.

130. **Г-жа Шарма** (секретарь Комитета) говорит, что Коста-Рика и Монако присоединились к числу авторов проекта резолюции.

131. **Г-н Педерсен** (Норвегия) говорит, что женщины-правозащитники сталкиваются с серьезными нарушениями их прав. На своей шестьдесят шестой сессии Генеральная Ассамблея выразила озабоченность в связи с тяжелым положением правозащитников, которые сталкиваются с угрозами, нападениями и запугиванием, с чем нельзя мириться и что нельзя прощать. Правительства не обязаны соглашаться с правозащитниками, но они должны позволять им говорить и обеспечить возможности для открытой дискуссии в обществе. Они должны защищать женщин-правозащитников без дискриминации и с уважением основных свобод и прав человека таких правозащитников. В проекте резолюции указывается на особую уязвимость таких защитников и содержится призыв к государствам защитить их и улучшить их положение.

132. Зачитав подпоправки к поправкам, содержащимся в документах A/C.3/68/L.80, A/C.3/68/L.81, A/C.3/68/L.82, A/C.3/68/L.83, A/C.3/68/L.84, A/C.3/68/L.85, A/C.3/68/L.86, A/C.3/68/L.87, A/C.3/68/L.88, A/C.3/68/L.89, A/C.3/68/L.90 и A/C.3/68/L.91, он говорит, что Андорра, Израиль, Палау, Республика Корея, Республика Молдова и Украина присоединились к числу авторов проекта резолюции.

133. **Г-жа Шарма** (секретарь Комитета) говорит, что Афганистан более не является автором проекта резолюции и что Мальта и Сан-Марино присоединились к числу авторов.

134. **Г-жа Мбалла Энга** (Камерун), выступая также от имени основных авторов поправок, содержащихся в документах A/C.3/68/L.80, A/C.3/68/L.81, A/C.3/68/L.82, A/C.3/68/L.83, A/C.3/68/L.84, A/C.3/68/L.85, A/C.3/68/L.86, A/C.3/68/L.87, A/C.3/68/L.88, A/C.3/68/L.89, A/C.3/68/L.90 и A/C.3/68/L.91, говорит, что эти делегации привержены защите женщин-правозащитников и осуждают преследования и угрозы, с которыми они сталкиваются в своей работе. Она просит прервать заседание, чтобы эти делегации рассмотрели устные подпоправки, предложенные представителем Норвегии.

135. *Заседание прерывается в 20 ч. 30 мин. и возобновляется 20 ч. 55 мин.*

136. **Г-н Шёберг** (Норвегия) говорит, что Гаити, Грузия, Мальдивские Острова, Маршалловы Острова, Панама и Чили присоединились к числу авторов проекта резолюции.

137. **Г-жа Мбалла Эйенга** (Камерун), выступая от имени основных авторов поправок, содержащихся в документах [A/C.3/68/L.80](#), [A/C.3/68/L.81](#), [A/C.3/68/L.82](#), [A/C.3/68/L.83](#), [A/C.3/68/L.84](#), [A/C.3/68/L.85](#), [A/C.3/68/L.86](#), [A/C.3/68/L.87](#), [A/C.3/68/L.88](#), [A/C.3/68/L.89](#), [A/C.3/68/L.90](#) и [A/C.3/68/L.91](#), говорит, что эти делегации снимут все эти поправки и присоединятся к консенсусу по проекту резолюции, если будет снят тринадцатый пункт преамбулы с внесенными в него устными изменениями. Тем не менее, они предпочли бы, чтобы все поправки, в частности те, которые содержатся в документах [A/C.3/68/L.83](#), [A/C.3/68/L.85](#) и [A/C.3/68/L.89](#), были включены в текст.

138. **Председатель** исходит из того, что Комитет хотел бы снять поправки, содержащиеся в документах [A/C.3/68/L.80](#), [A/C.3/68/L.81](#), [A/C.3/68/L.82](#), [A/C.3/68/L.83](#), [A/C.3/68/L.84](#), [A/C.3/68/L.85](#), [A/C.3/68/L.86](#), [A/C.3/68/L.87](#), [A/C.3/68/L.88](#), [A/C.3/68/L.89](#), [A/C.3/68/L.90](#) и [A/C.3/68/L.91](#).

139. *Решение принимается.*

140. **Г-н Шёберг** (Норвегия) говорит, что тринадцатый пункт преамбулы проекта резолюции следует снять.

141. **Г-н Гилрой** (Ирландия) и **г-жа Нильссон** (Швеция) говорят, что, поскольку тринадцатый пункт преамбулы снят, их делегации выходят из числа авторов проекта резолюции.

142. **Г-жа Шарма** (секретарь Комитета) говорит, что Австрия, Албания, Андорра, Бельгия, Болгария, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Германия, Греция, Грузия, Дания, Испания, Италия, Кипр, Латвия, Литва, Люксембург, Мальта, Монако, Нидерланды, Польша, Португалия, Республика Молдова, Румыния, Сан-Марино, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Украина, Финляндия, Франция, Хорватия, Чешская Республика и Эстония выходят из числа авторов проекта резолюции

143. *Проект резолюции [A/C.3/68/L.64/Rev.1](#) с внесенными в него устными изменениями принимается.*

144. **Председатель** говорит, что, поскольку заседание длится гораздо дольше запланированного времени, устные переводчики должны уйти. Он исходит из того, что Комитет принимает решение продолжить работу только на английском языке.

145. *Решение принимается.*

146. **Г-жа Казрагиене** (Литва), выступая от имени Европейского союза, говорит, что Европейский союз сожалеет по поводу высокой цены, уплаченной за консенсус по этому проекту резолюции. Тринадцатый пункт преамбулы был важной частью тщательно разработанного текста, одобренного консенсусом на шестьдесят седьмой сессии Генеральной Ассамблеи. В Венской декларации и Программе действий было подтверждено, что главная ответственность за поощрение и защиту прав человека и основных свобод, которые принадлежат всем людям от рождения и являются универсальными, неделимыми и взаимозависимыми, лежит на правительствах. Никакой иерархии прав не существует. Хотя религиозные, этические, культурные и философские убеждения отдельных лиц и общин следует уважать, они не могут использоваться для оправдания нарушений прав человека. Резолюция была разработана для уточнения конкретных актов насилия в отношении женщин-правозащитников, зачастую совершаемых государствами и негосударственными субъектами, которые считают их деятельность угрозой религии, чести или культуре.

147. **Г-н Кабуа** (Франция), выступая по порядку ведения заседания, говорит, что считает недопустимым, что Комитет не смог обеспечить устный перевод на шесть официальных языков Организации Объединенных Наций на протяжении всего заседания.

148. **Г-жа Ортигоса** (Уругвай), выступая также от имени делегаций Аргентины, Гватемалы, Колумбии, Коста-Рики, Мексики, Панама, Перу и Сальвадора, говорит, что эти делегации остались в числе авторов проекта резолюции, хотя он не отвечает их ожиданиям, поскольку вопросы, связанные с женщинами-правозащитниками, имеют большое значение и должны быть обсуждены на будущих сессиях Генеральной Ассамблеи с целью улучшения текста.

149. **Г-жа Робл** (Соединенные Штаты Америки) говорит, что ее делегация аплодирует мужеству женщин-правозащитников по всему миру перед лицом угроз и преследований. Их свобода ассоциации и

выражения мнений часто чрезмерно ограничивается и они становятся жертвами физического насилия и насилия по признаку пола. Государства несут ответственность за обеспечение благоприятных условий для правозащитников в гражданском обществе. Ее делегация обеспокоена неправильным использованием законов, регулирующих организации гражданского общества, чтобы преследовать правозащитников; подчеркивает важную роль журналистов в деле защиты прав человека, а также приветствует содержащуюся в проекте резолюции рекомендацию о том, что государствам следует признать роль женщин-правозащитников в деле поощрения и защиты прав человека, демократии, равенства между мужчинами и женщинами и верховенства закона. Такое признание влечет за собой общественное осуждение насилия и дискриминации в отношении женщин-правозащитников. Государства должны выполнять свои обязательства в области прав человека, в том числе те, которые касаются недискриминации, чтобы предотвратить угрозы, преследования и насилие, в том числе гендерное насилие, в отношении женщин-правозащитников.

150. **Преподобный Джастин Уайли** (наблюдатель от Святейшего Престола) говорит, что немногие делегации более привержены поощрению и защите прав человека, чем делегация Святейшего Престола и его структуры по всему миру, которые занимаются образованием и здравоохранением и в которых работают в основном женщины. Поэтому его делегация обеспокоена усилиями, направленными на подрыв усилий по улучшению положения женщин через ползучие инсинуации в резолюциях Комитета в отношении того, что концепция гендерного равенства охватывает и другие установленные или неустановленные группы. На одном из этапов в проекте резолюции упоминалось 17 понятий из гендерной теории. Его делегация отвергает это лицемерный подход и выражает сожаление по поводу любых попыток ослабить усилия по достижению равенства женщин, подрывая их в интересах других групп. Вопросы, достаточно важные для того, чтобы привлечь внимание Комитета, должны рассматриваться открыто и честно; делегации не должны использовать подразумеваемую двусмысленность в качестве предлога, чтобы прибегать к чистому номинализму, имея противоположные намерения.

151. Его делегация понимает слово "gender" как означающее лишь мужской или женский пол в соот-

ветствии с общим и обычным употреблением и поэтому резервирует свою позицию в отношении вставленных в доклады личных мнений Специального докладчика по вопросу о положении правозащитников, которые упоминаются в пункте 2 проекта резолюции. Неофициальным переговорам была не присуща многолетняя практика Комитета по достижению многостороннего консенсуса. Представление нового текста, подготовленного вспомогательными органами Генеральной Ассамблеи, так, как будто речь идет о ранее согласованных Комитетом формулировках, отклонение просьб провести консультации на основе сводных проектов, которые отражают мнения всех суверенных государств, и нежелание обсуждать мнения, отличающиеся от мнений авторов, не сулит ничего хорошего для учреждения, основанного на многосторонней дипломатии.

152. Предлагаемые поправки к проекту резолюции внесли свежую струю в трудный переговорный процесс. Святейший Престол безоговорочно осуждает все нарушения прав человека и основных свобод правозащитников и выражает надежду на более полное рассмотрение в рамках данного пункта повестки дня положения всех лиц, участвующих в продвижении прав человека, в соответствии с Декларацией о праве и обязанности отдельных лиц, групп и органов общества поощрять и защищать общепризнанные права человека и основные свободы, что нельзя выборочно пересмотреть посредством резолюции Комитета.

153. **Г-жа Гуннарсдоуттир** (Исландия) говорит, что ее делегация весьма сожалеет об исключении тринадцатого пункта преамбулы, что направило прискорбное послание миру и, в частности, женщинам и представляет собой тяжелый момент в истории Комитета.

154. **Г-жа Уокер** (Канада) говорит, что женщины должны иметь возможность участвовать во всех сферах жизни общества. Женщины-правозащитники и люди, защищающие права женщин и добивающиеся равенства между мужчинами и женщинами, играют важную роль в деле поощрения и защиты прав человека. Пример Малалы Юсуфзай напомнил международному сообществу о влиянии не только женщин, но и девочек в вопросах защиты прав человека. Канада неизменно поддерживает более активные усилия по продвижению прав жен-

щин. Ее делегация приветствует дух компромисса, который царит на нынешнем заседании.

155. **Г-жа Мозолина** (Российская Федерация) говорит, что ее делегация сожалеет по поводу неспособности Комитета обеспечить устный перевод на шесть официальных языков Организации Объединенных Наций на протяжении всего заседания. Она не удовлетворена тем, как проходили переговоры. Многочисленные неофициальные консультации продемонстрировали интерес всех государств к теме женщин-правозащитников, и делегации внесли предложения с единственной целью добиться сбалансированного текста.

156. В международном праве отсутствует понятие "правозащитник". Единственным согласованным документом является Декларация о праве и обязанности отдельных лиц, групп и органов общества поощрять и защищать общепризнанные права человека и основные свободы. Поэтому ее делегация выступает против выборочного и произвольного подхода к консенсусному тексту этой Декларации и попыток пересмотреть и изменить ее под предлогом защиты прав женщин. Ссылка в третьем пункте преамбулы проекта резолюции на все предыдущие резолюции по этому вопросу очень важна, поскольку проект резолюции не создает прецедента для будущей работы Комитета по вопросу о правозащитниках.

157. **Г-жа Али** (Бахрейн), выступая от имени Совета сотрудничества арабских государств Залива, выражает признательность делегации Норвегии за ее гибкость в достижении консенсуса по проекту резолюции.

158. **Г-жа Хеванпола** (Австралия) говорит, что проект резолюции содержит существенные обязательства международного сообщества по защите женщин-правозащитников. Это имеет решающее значение для цели Комитета обеспечить поощрение и защиту прав человека. Правозащитники являются одними из самых мужественных членов общества. Поэтому ее делегация решила остаться в числе авторов проекта резолюции. Она сожалеет по поводу снятия недавно согласованных формулировок, осуждающих насилие в отношении женщин, но придает большое значение положениям пункта 3-бис, в котором признается обязанность государств поощрять и защищать права человека и основные свобо-

ды, вне зависимости от их политических, экономических и культурных систем.

159. **Г-жа Фурман** (Израиль) говорит, что ее делегация сожалеет по поводу снятия тринадцатого пункта преамбулы, но, как и в предыдущие годы, остается одним из авторов в связи с важностью этого вопроса.

160. **Г-жа Лева** (Швейцария) говорит, что консенсуса по проекту резолюции можно было бы достичь раньше, с меньшими спорами и более мирно. Женщины-правозащитники слишком часто подвергаются угрозам, насилию и преследованию, которые нельзя оправдать обычаями, традициями или религией. Поэтому ее делегация особо обеспокоена исключением тринадцатого пункта преамбулы, но, тем не менее, решила остаться в числе авторов.

161. **Председатель** предлагает, чтобы в соответствии с решением 55/488 Генеральной Ассамблеи Комитет принял к сведению доклад Комитета против пыток (A/68/44), доклад Генерального секретаря о Целевом фонде добровольных взносов Организации Объединенных Наций по современным формам рабства (A/68/280), доклад Генерального секретаря о Фонде добровольных взносов Организации Объединенных Наций для жертв пыток (A/68/282) и записку Генерального секретаря, препровождающую доклад председателей договорных органов по правам человека о работе их двадцать пятого совещания (A/68/334).

162. Он также предлагает, чтобы Комитет принял к сведению доклад Генерального секретаря о поощрении и защите прав человека, включая пути и способы поощрения прав человека мигрантов (A/68/292), доклад Генерального секретаря о праве на развитие (A/68/185); доклад Генерального секретаря о правах человека при отправлении правосудия: анализ международно-правовой и институциональной основы для защиты всех лиц, лишенных свободы (A/68/261); доклад Генерального секретаря об универсальном, неделимом, взаимосвязанном, взаимозависимом и взаимодополняющем характере всех прав человека и основных свобод (A/68/224), доклад Генерального секретаря об укреплении деятельности Организации Объединенных Наций в области прав человека путем содействия международному сотрудничеству и важном значении неизбирательности, беспристрастности и объективности (A/68/209), записку Генерального сек-

ретаря, препровождающую доклад Рабочей группы по вопросу о правах человека и транснациональных корпорациях и других предприятиях (A/68/279); записку Генерального секретаря, препровождающую доклад Специального докладчика по вопросу о правах человека мигрантов (A/68/283), записку Генерального секретаря, препровождающую доклад Независимого эксперта по вопросу о последствиях внешней задолженности и других соответствующих международных финансовых обязательств государств для полного осуществления всех прав человека, в частности экономических, социальных и культурных прав (A/68/542), записку Генерального секретаря, препровождающую доклад Специального докладчика по вопросу о достаточном жилище как компоненте права на достаточный жизненный уровень, а также о праве на недискриминацию в этом контексте (A/68/289), записку Генерального секретаря, препровождающую доклад Специального докладчика по вопросу о праве на образование (A/68/294), записку Генерального секретаря, препровождающую доклад Независимого эксперта по вопросу о содействии установлению демократического и справедливого международного порядка (A/68/284), записку Генерального секретаря, препровождающую доклад Специального докладчика по вопросу о содействии установлению истины, правосудию, возмещению ущерба и гарантиям недопущения нарушений (A/68/345), записку Генерального секретаря, препровождающую доклад Специального докладчика по вопросу о внесудебных казнях, казнях без надлежащего судебного разбирательства или произвольных казнях (A/68/382 и A/68/382/Corr.1), записку Генерального секретаря, препровождающую доклад Специального докладчика по вопросу о независимости судей и адвокатов (A/68/285), записку Генерального секретаря, препровождающую доклад Специального докладчика по вопросу о праве каждого человека на наивысший достижимый уровень физического и психического здоровья (A/68/297), записку Генерального секретаря, препровождающую доклад Специального докладчика по вопросу о поощрении и защите права на свободу мнений и их свободное выражение (A/68/362), записку Генерального секретаря, препровождающую доклад Специального докладчика по вопросу о крайней нищете и правах человека (A/68/293), записку Генерального секретаря, препровождающую доклад Специального докладчика по вопросу о торговле людьми, особенно женщина-

ми и детьми (A/68/256), записку Генерального секретаря, препровождающую доклад Специального докладчика по вопросу о праве на свободу мирных собраний и праве на свободу ассоциации (A/68/299), записку Генерального секретаря, препровождающую доклад Специального докладчика в области культурных прав (A/68/296), записку Генерального секретаря, препровождающую доклад Специального докладчика по вопросу о правах человека внутренне перемещенных лиц: положение внутренне перемещенных лиц в Сирийской Арабской Республике (A/67/931) и доклад Независимого эксперта по вопросу о правах человека и международной солидарности (A/68/176).

163. Он также предлагает, чтобы Комитет принял к сведению записку Генерального секретаря, препровождающую доклад Специального докладчика о положении в области прав человека на палестинских территориях, оккупированных с 1967 года (A/68/376) и записку Генерального секретаря, препровождающую доклад Специального докладчика по вопросу о положении в области прав человека в Беларуси (A/68/276).

164. *Решение принимается.*

Пункт 122 повестки дня: Активизация работы Генеральной Ассамблеи (A/C.3/68/L.79)

Проект резолюции A/C.3/68/L.79.

165. **Председатель** обращает внимание Комитета на предварительную программу его работы на шестьдесят девятой сессии Генеральной Ассамблеи, содержащуюся в документе A/C.3/68/L.79. Он будет считать, что Комитет желает принять предварительную программу работы и передать ее Генеральной Ассамблее на утверждение.

166. *Решение принимается.*

Завершение работы Третьего комитета

167. **Председатель** говорит, что Третий комитет завершил свою работу на основной части шестьдесят восьмой сессии.